Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Inne zaś padły na ― ziemię ― dobrą i dawały owoc, [to] wprawdzie sto [to] zaś sześćdziesiąt [to] zaś trzydzieści. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Inne zaś padło padły na ziemię dobrą i dawał dawały owoc to wprawdzie sto to zaś sześćdziesiąt to zaś trzydzieści |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeszcze inne padły na żyzną ziemię\* i wydały owoc,\*\* te sto,\*\*\* te sześćdziesiąt, a tamte trzydzieści.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Inne zaś padły na ziemię dobrą i dawały owoc, to sto, to zaś sześćdziesiąt, to zaś trzydzieści. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Inne zaś padło (padły) na ziemię dobrą i dawał (dawały) owoc to wprawdzie sto to zaś sześćdziesiąt to zaś trzydzieści |

1. 1) <x>470 13:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 15:8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 26:12</x> [↑](#footnote-ref-4)